

ALLMÄNNA INKÖPSVILLKOR

1. Omfattning; ingående av avtal

1.1 Dessa inköpsvillkor ska gälla för varor och tjänster som tillhandahålls av Leverantören, om inte annat avtalas. Inga andra standardvillkor, särskilt inte Leverantörens standardvillkor, är tillämpliga, även om de inte uttryckligen undantagits i något enskilt fall eller om beställda varor/tjänster har mottagits utan förbehåll.

1.2 Order och orderbekräftelse ska vara skriftliga. Accept av en order ska bekräftas på avsedd plats i order, om inte annat avtalats.

1.3 Muntliga överenskommelser av vad slag det vara må gäller endast om de bekräftats skriftligen av Kunden. Kravet på skriftlig form gäller även för bekräftelser som sänts genom dataöverföring eller via fax.

1.4 Om Leverantören inte bekräftar en order inom två veckor från mottagandet har Kunden rätt att utan kostnad annullera ordern.

2. Leverans; konsekvenser av försenad leverans

2.1 Avtalade leveranstider är bindande. Kunden ska omgående underrättas om alla omständigheter som förhindrar att leveranstid kan hållas eller som försenar leverans. Den tidpunkt när en vara mottagits eller en tjänst utförts på Köparens driftsställe eller på annan plats där de ska avlämnas/utföras enligt order ("leveransplats") ska vara avgörande för om leveranstiden har hållits.

2.2 Delleverans får endast ske efter medgivande av Kunden.

2.3 Leverantören är skyldig att säkerställa att varor, eller reservdelar till varor, som levererats av denne på skäliga villkor kan levereras till Kunden under en period på 15 år efter den sista leveransen. Om Leverantören har för avsikt att upphöra med att leverera sådana varor eller reservdelar inom denna tidsperiod eller efter dess upphörande, ska Leverantören omgående skriftligen informera Kunden och erbjuda denne en möjlighet att lägga en sista order.

2.4 Om leverans/utförande inte sker i avtalad tid har Kunden rätt att, utan styrkande av skada eller förlust, för varje hel vecka som dröjsmålet varar begära vite med ett belopp motsvarande 0,5% av orderns totala värde, dock maximalt 5%, om inte annat uttryckligen avtalats. Därutöver har Kunden även rätt att begära skadestånd enligt lag. Mottagande av en försenad leverans ska inte anses utgöra ett avstående från rätten till skadestånd. Leverantören ansvarar enligt ovan även om något uttryckligt förbehåll inte gjordes när varorna eller tjänsterna mottogs.

3. Priser; betalningsvillkor; farans övergång

3.1 Det pris som anges i order är bindande. Om inte annat avtalats anges priserna levererat angiven plats (DAP) enligt Incoterms 2010, inklusive förpackning. Angivna priser inkluderar inte lagstadgad mervärdesskatt.

3.2 Fakturor kan endast behandlas om de - i enlighet med vad som anges i order - specificerar ordernummer och övrig referensinformation i ordern; Leverantören ansvarar för följderna av bristande uppfyllelse av denna skyldighet, om det inte kan styrkas att denne inte varit försumlig.

3.3 Om inte annat avtalats ska fakturor betalas inom 14 dagar från förfallodagen med en kassarabatt på 3 % eller netto inom 30 dagar från fakturadagen om varan/tjänsten då är levererad.

3.4 Leverantören bär risken för att varorna förstörs eller försämras tills dess att de mottagits av Kunden eller dennes ombud på den plats där varorna enligt instruktionerna ska avlämnas.

4. Godkännande

4.1 Vid leverans av såväl varor som tjänster är det väsentligt att godkännandeprov görs. Om så är nödvändigt ska provet göras efter det att varan eller tjänsten tillfullo tagits i bruk med godkänt resultat. Efter Kundens val ska provet göras hos Leverantören eller på leveransplatsen.

4.2 Godkännandet sker genom att ett skriftligt intyg härom utfärdas, om inte annat överenskommes.

Förbehållslösa betalningar från Kunden innebär inte att Kunden accepterar eller godkänner leveransen och inte heller att kunden avstår från sin rätt att reklamera leveransen.

4.3 Om en officiell inspektion eller godkännandeprov är avtalad beträffande hela eller delar av leveransen ska detta göras hos Leverantören, om inte annat avtalats.

4.4 Kostnaden för godkännandeprov skall bäras av Leverantören.

5. Leverans

5.1 Leveransmeddelande ska skickas senast vid den tidpunkt då varorna lämnar Leverantörens driftsställe. Leveransadressen, Kundens beställningsnummer och artikelnummer ska anges i alla leveransmeddelanden, fraktsedlar och godsmärkningar. Varusändningar där Kunden ska bära hela eller delar av fraktkostnaderna ska sändas till lägsta fraktkostnad eller enligt Kundens fraktinstruktioner. Leveransinstruktioner, särskilt avseende platsen för avlämnande av godset, vilken även är fullgörandeplats, ska anges i order.

5.2 Leverantören ska tillse att lasten säkras av den fraktförare som avhämtar godset för att förhindra transportskador till följd av bristfällig lastsäkring.

6. Förpackning

6.1 Leverantören förbinder sig att leverera varor som tillverkats eller bearbetats av Leverantören endast i förpackningar som med avseende på typ, form och storlek är miljövänliga och som uppfyller såväl gällande myndighetsföreskrifter som andra tillämpliga regler om förpackning av varorna.

6.2 Oavsett om den aktuella förpackningen är en transportförpackning, konsumentförpackning eller ett skyddsemballage förbinder sig Leverantören att ta tillbaka förpackningen efter användning utan någon extra avgift och att återanvända eller återvinna den utanför det offentliga avfallssystemet.

Köparen förbinder sig att hantera återanvändbara förpackningar som denne inser är återanvändbara på lämpligt sätt och att utan kostnad hålla dem tillgängliga för Leverantören i bästa möjliga skick.

7. Reklamation av fel

Kunden ska eftersträva att, om och när detta är lämpligt, löpande i sin verksamhet kontrollera inkommande leveranser med avseende på kvantitet, transportskador och uppenbara fel. Kunden ska reklamera fel så snart det upptäcks. I detta hänseende avstår Leverantören från att åberopa att reklamation mottagits för sent.

8. Ansvar för fel

8.1 Leverantören garanterar Köparen att beställda varor eller tjänster är fria från defekter och rättsliga fel vid tidpunkten för varans övergång.

8.2 Om Kunden informerar Leverantören om avsedd användning och användningsplats för vara som ska levereras, garanterar Leverantören att varan är lämplig för den användningen och platsen.

8.3 Om en defekt eller ett rättsligt fel föreligger har Kunden rätt att framställa garantianspråk enligt vad som gäller i lag, om inte annat avtalats.

8.4 I princip ska Kunden ha rätt att välja hur ett fel ska avhjälpas. Om Leverantören inte omgående efter begäran från Kunden vidtar rättelse enligt avtalet, dvs. avhjälpande av fel eller ersättningsleverans, har Kunden i brådskande fall rätt att på Leverantörens bekostnad själv, eller med anlitande av tredje part, avhjälpa fel för att undvika fara eller undvika/begränsa skada. Kunden har motsvarande rätt om avhjälpande av fel eller leverans av ersättningsvara uteblir eller vägras.

8.5 Om krav framställs mot Kunden på grund av intrång i tredje parts rättigheter i samband med Leverantörens varor/tjänster är Leverantören skyldig att vid anfordran hålla Kunden skadeslös med avseende på dessa krav. Leverantörens skyldighet att hålla Kunden skadeslös ska omfatta alla nödvändiga kostnader som uppkommit för Kunden till följd av eller i samband med krav som framställts mot denne av tredje part.

8.6 Krav på grund av fel preskriberas - utom vid uppsåtligt vilseledande - 36 månader efter tidpunkten för varans övergång, om inte annat avtalats. Om Leverantören fullgör sin skyldighet att avhjälpa fel genom att leverera en ersättningsvara, ska preskriptionstiden för denna vara gälla från leveransen av ersättningsvaran.

8.7. Om det uppstår kostnader för demontering och installation under åtgärdandet av felet skall Leverantören svara för dessa kostnader, liksom för kostnaden för att transportera den nya varan eller reservdelen till och från användningsplatsen om Leverantören från början varit skyldig att installera den inköpta varan eller om felet beror på Leverantören.

9. Mjukvara

9.1 Kunden ska förvärva en rätt att använda den mjukvara som ingår i en leverans, inklusive dokumentation till denna, med avtalad funktionalitet och i den omfattning som krävs för att säkerställa att mjukvaran kan användas enligt avtalet eller enligt lag.

9.2 Innan en mjukvara levereras eller installeras på ett system hos Kunden eller hos dennes slutkunder ska Leverantören med användning av uppdaterade sedvanliga antivirusprogram kontrollera mjukvaran med avseende på virus, trojaner och annan malware.

10. Kvalitetssäkring

10.1 Leverantören förbinder sig att permanent kvalitetssäkra sina varor genom att implementera ett lämpligt kvalitetssäkringssystem, t ex DIN EN ISO 9001 ff eller liknande, samt att under och efter tillverkningen av varorna genomföra de kvalitetskontroller och prov som föreskrivs av Kunden eller som i övrigt är lämpliga. Leverantören ska dokumentera dessa kontroller och prov.

10.2 Kunden har rätt att begära att Leverantören styrker vilka kvalitetssäkringssystem denne installerat, för att själv kunna bedöma hur kvalitetskontroller och prov genomförs på plats, i förekommande fall även genom kontroll på plats hos underleverantörer och hos Leverantören.

10.3 Leverantören ska utan anmaning omgående informera Kunden om ändringar i materialsammansättning eller utformning av Leverantörens varor och tjänster. Ändringar får endast genomföras efter skriftligt medgivande av Kunden. Detsamma gäller om Leverantören avser att använda underleverantör för hela eller väsentliga delar av sitt åtagande.

10.4 Om Leverantören avser att använda underleverantör för hela eller väsentliga delar av sitt åtagande skall Kunden underrättas och Kundens samtycke inhämtas.

10.5 Kundens kvalitetssäkringssystem har överlämnats till Leverantören och utgör, tillsammans med de avtal om kvalitetssäkring som träffats med Leverantören, en del av detta avtal.

11. Regler för marknadsföring av produkter; produktansvar

11.1 Om Leverantören levererar produkter som omfattas av ett europeiskt direktiv som reglerar när en vara först släpps på marknaden, till exempel EU:s maskindirektiv, trycklufts-direktiv, EMC-direktiv etc., förbinder sig Leverantören att uppfylla alla relevanta krav och processer för hälsa och säkerhet som förskrivs i dessa direktiv. Om det föreskrivs i direktiven ska Leverantören utfärda en EG-försäkran om överensstämmelse för sina produkter och anbringa en CE-märkning.

Vad gäller delvis fullbordade maskiner enligt EU:s maskindirektiv nr 2006/42/EG, ska Leverantören tillhandahålla Kunden en försäkran om inbyggnad enligt Bilaga II B i EU:s maskindirektiv, i den form som begärs av Kunden (utvidgad försäkran om inbyggnad), samt även tillhandahålla en bruksanvisning enligt punkt 1.7.4 i Bilaga I till EU:s maskindirektiv. På begäran av Kunden ska Leverantören, efter Kundens godkännande, antingen bereda kunden möjlighet att kontrollera Leverantörens riskbedömning eller överlämna denna till Kunden.

11.2 Om Leverantören ansvarar för skada som orsakats av de levererade varorna och krav framställs mot Kunden enligt lagstiftningen om produktansvar, förbinder sig Leverantören att vid anfordran hålla Kunden skadeslös med avseende på krav som framställs av tredje part, om skadeorsaken ligger inom Leverantörens ansvarsområde och Leverantören själv ansvarar gentemot tredje part.

11.2 Som en del av Leverantörens ansvar enligt § 11.2 är denne även skyldig att ersätta alla kostnader som uppstår för Kunden till följd av eller i samband med en varning som utfärdats av Leverantören eller ett återkallande som genomförs av denne.

När det är möjligt och skäligt ska Kunden informera Leverantören om innehållet och omfattningen av de åtgärder som ska vidtas och samordna dessa med Leverantören. Övriga krav grundade på lagstiftningen om produktansvar ska inte påverkas.

11.4 Kunden rekommenderar Leverantören att teckna en produktansvarsförsäkring omfattande de risker som anges i §§ 11.2 och 11.3, med ett försäkringsbelopp på lägst €1.000.000 för varje enskild skadehändelse.

12. Säkerhet; miljöskydd

12.1 Leverantören ska säkerställa att dennes varor och tjänster uppfyller de regler om miljöskydd, förbyggande av olyckor och arbetarskydd samt andra tillämpliga regler om säkerhet och skydd, som gäller på Kundens driftsställe eller annan känd fullgörandeort i syfte att undvika eller minska skadlig inverkan på människor eller miljö. I detta syfte ska Leverantören installera och förbättra ett ledningssystem, till exempel DIN EN ISO 14001 eller liknande. Kunden ska ha rätt att i förekommande fall begära att Leverantören styrker att ett sådant ledningssystem installerats och att kontrollera detta på leverantörens driftsställe.

12.2 Leverantören ska uppfylla relevanta bestämmelser om hantering och utsläppande på marknaden av farliga varor, bland annat sådana som regleras av EU-direktivet 1907/2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (REACH), lagen om kemiska ämnen och förordningen om farliga ämnen. Leverantören ska även följa relevanta bestämmelser om avfallshantering och återvinning och informera Kunden om eventuella krav rörande hantering, lagring och avfallshantering för någon produkt.

13. Modeller och verktyg; sekretess

13.1 Alla modeller och verktyg som tillverkas av Leverantören på Kundens bekostnad blir Kundens egendom när denne erlagt betalning för dem. De ska behandlas med omsorg av Leverantören, förses med märkning att de är Kundens egendom och - om möjligt - förvaras avskilda från Leverantörens övriga produkter samt på Leverantörens bekostnad försäkras mot brand, vatten, stöld, förlust och annan skada. Återförsäljning av delar som tillverkats med användning av dessa modeller och verktyg är inte tillåten utan uttryckligt medgivande av Kunden.

13.2 Dokument, ritningar, planer, skisser och annan know-how som ägs av Kunden och av denne anförtros Leverantören för tillverkning av beställd vara och/eller tjänst ska, oavsett form (skriftlig, genom fax, e-post eller elektronisk databärare), förbli Kundens egendom.

De är Kundens affärshemligheter och ska omfattas av sekretess. Leverantören förbinder sig att behandla dem med omsorg, att göra dem tillgängliga endast för anställda som måste ha tillgång till dem för att fullgöra avtalet och som i sin tur förbundit sig att iaktta sekretess, att inte röja dem för tredje part, att göra kopior endast i syfte att fullgöra en order, samt att returnera alla dokument, inklusive kopior, till Kunden vid fullgörande av leverans.

14. Dataskyddslagen

Kunden har rätt att i sin verksamhet lagra, överföra, använda, bearbeta och radera personuppgifter om Leverantören. Data överförs till VOITH GmbH:s centralkontor, St. Pöltener Straße 43, och lagras först där. Leverantören underrättas härmed om detta.

15. Exportkontroll

15.1 På begäran av Kunden ska Leverantören utfärda en leverantörsdeklaration som uppfyller kraven i förordningen nr 1207/2001 EG. Leverantören ska tillhandahålla denna till Kunden i god tid, dock senast vid

accept av en order. Om långfristiga leverantörsdeklarationer används ska Leverantören underrätta Kunden om alla ändringar i ursprungsstatus när en order accepteras. Det faktiska ursprungslandet ska alltid anges i fraktdokumentet, även om förmånsberättigande ursprungsstatus inte föreligger.

15.2 Leverantören ska informera Kunden om eventuella godkännanden som kan krävas för (re-)export av Leverantörens produkter enligt tillämpliga export- eller tullbestämmelser. För detta ändamål ska Leverantören, i den mån detta inte ingick i dennes anbud, på begäran av Kunden tillhandahålla följande information i anslutning till respektive artikelnummer när en beställning accepteras och på varje följesedel:

- Varukod (HS-kod).
- AL-nummer (produktlistenummer) enligt Bilagorna I och IV till gällande version av förordningen om dubbla användningsområden nr 428/2009 eller Del I i produktlistan (Bilaga "AL" till den tyska förordningen om utrikeshandel och utlandsbetalningar (AWV)).
- ECCN-nummer (Export Control Classification Number) enligt den amerikanska exportlagen.

15.3 Leverantören är skyldig att på begäran av Kunden skriftligen informera denne om övriga exportbestämmelser, som gäller för produkten och i produkten ingående komponenter, samt att omgående skriftligen informera Kunden om alla ändringar av sådana uppgifter som anges i § 15.2.

15.4 Om uppgifter enligt föregående bestämmelser utelämnas eller är felaktiga har Kunden, utan att detta påverkar dennes övriga rättigheter, rätt att häva avtalet.

16. Leverantörens obestånd

Om Leverantören inställer sina betalningar eller om Leverantören eller någon av dennes borgenärer ansöker om att Leverantören ska försättas i konkurs eller liknande insolvensförfarande har Kunden, utan att detta ska påverka dennes övriga rättigheter enligt lag eller avtal, rätt att efter eget gottfinnande uppsäga avtalet och/eller inträda i stället för Leverantören i dennes avtal med underleverantörer.

17. Företagaransvar; uppförandekod

Leverantören förbinder sig inom ramen för sitt företagaransvar att alltid följa tillämpliga lagar, inklusive lagar om miljöskydd, regler om arbetsrätt och arbetarskydd och att inte acceptera barnarbete eller tvångsarbete vid eller i samband med tillverkning och försäljning av sina varor eller vid tillhandahållande av sina tjänster. Vidare försäkras Leverantören vid accept av order att denne inte själv utbetalar eller accepterar någon form av mutor eller korruption. Kunden hänvisar härvidlag till "VOITH Code of Conduct", som finns på hemsidan <http://www.voith.com>, Kunden förväntar sig att Leverantören uppträder i enlighet med dessa regler och principer.

18. Övriga bestämmelser

18.1 Fordringar får inte överlåtas utan Kundens uttryckliga medgivande.

18.2 Tvist angående tolkningen eller tillämpningen av avtalet ska avgöras enligt svensk lag utan hänsyn till dess lagvalsregler. FN-konventionen rörande avtal om internationella köp av varor (CISG) ska inte äga tillämpning.

Oavsett från vilken plats Leverantören levererar en varusändning ska allmän domstol på den plats där Kunden har sitt säte vara behörigt forum för båda parterna. Kunden har även rätt att väcka talan i den ort där Leverantören har sitt säte. Tvist ska lösas av allmän domstol.

18.4 Om enskild bestämmelse i dessa inköpsvillkor helt eller delvis skulle befinnas ogiltig ska detta inte påverka återstående bestämmelser.